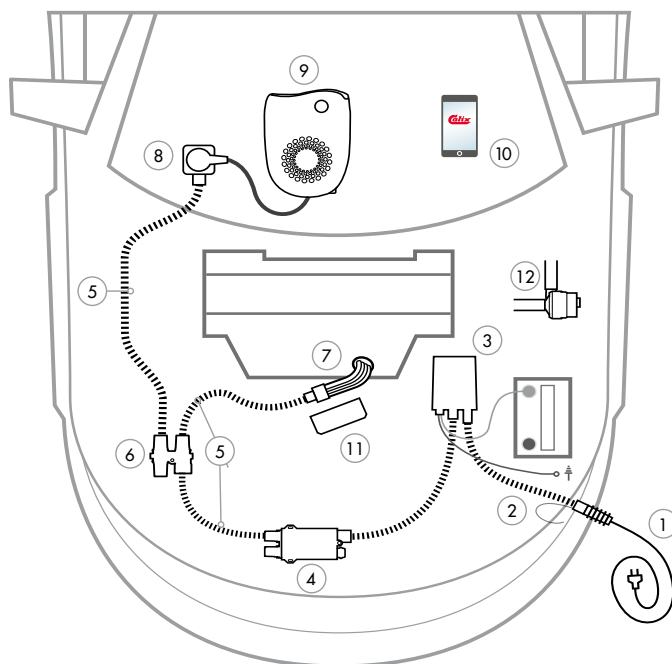


18.01.16.

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M219



1 Anslutningsladd MS

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader

4 Bluetooth relä

Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter

10 App för Calix timer

Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Eskilstuna, November, 2016

Hemrik Gadd, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

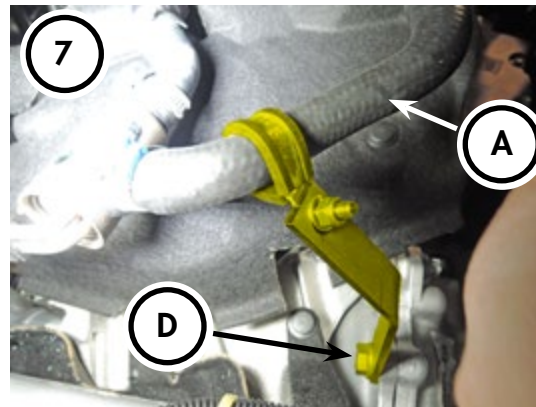
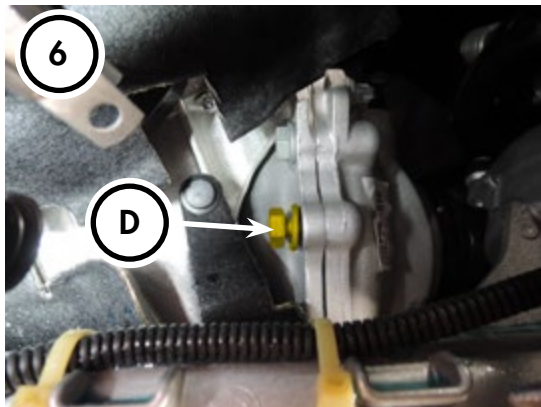
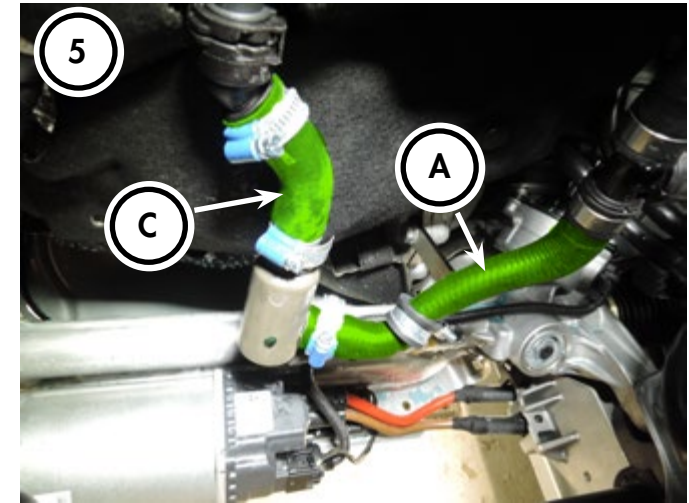
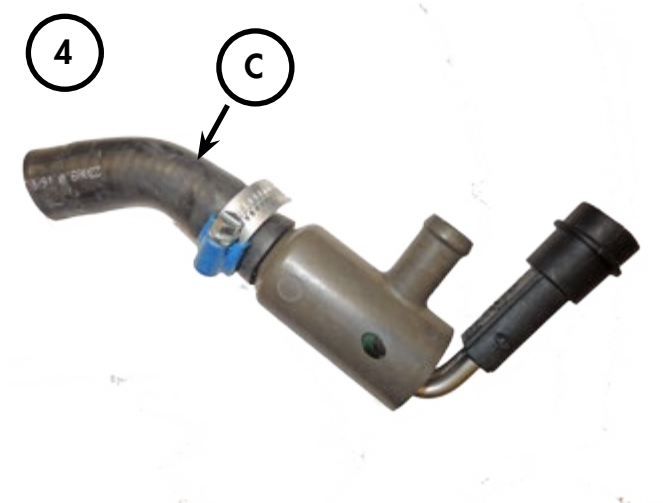
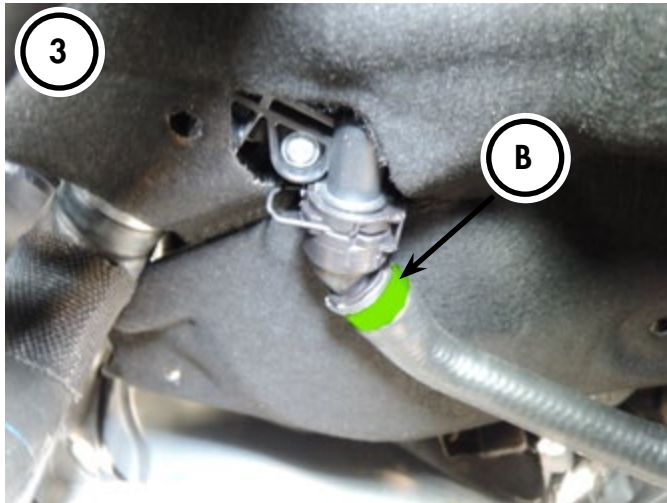
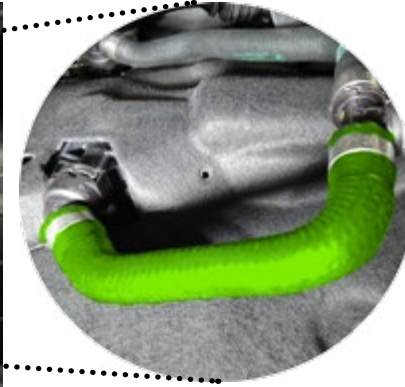
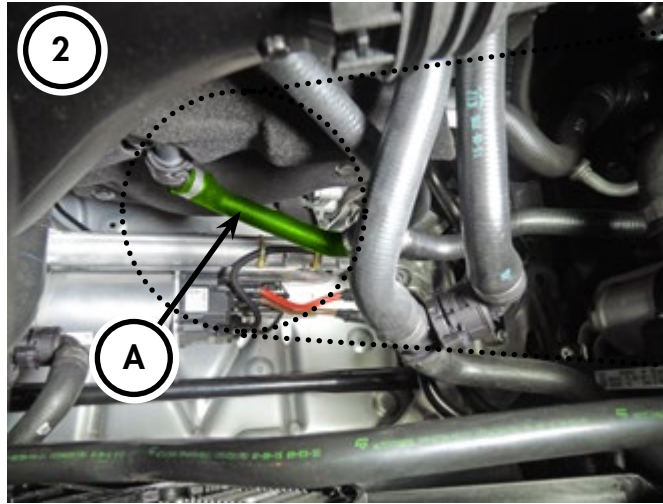
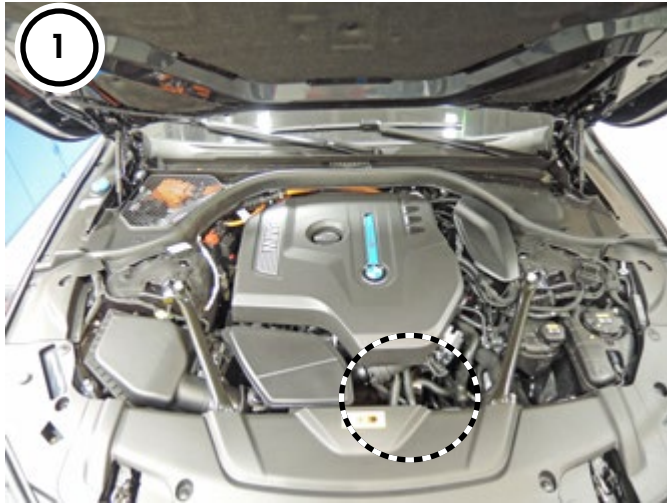
Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se





BMW
 530i xDrive [G30, JA71] 2017- ☉B48
 530i xDrive [G31, JL51] 2017- ☉B48
 740Le xDrive iPerformance [G12, 7J21] 2016- ☉XB1(B48)

= Motortyp
 ☉ = Moottorityyppi
 = Engine model

SVENSKA

1. Ta bort skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.
2. Värmaren monteras på slang (A).
3. Lossa slang (A) från snabbfästet. Kapa och ta bort stålslangklämman (B) utan att skada slangen.
4. Montera ihop värmare och slang (C) med medföljande slangklämma.
5. Montera slang (C) på snabbfästet med medföljande slangklämma. Montera slang (A) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
6. Lossa skruven (D).
7. Montera medföljande fästjärn, gummiklämma och med medföljande M6 skruv och mutter. Dra fast fästjärn med skruv (D).
8. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

ENGLISH

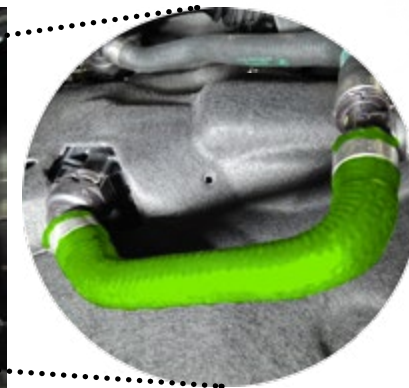
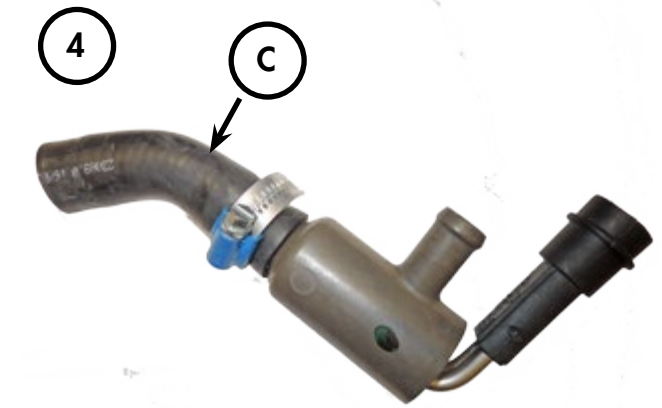
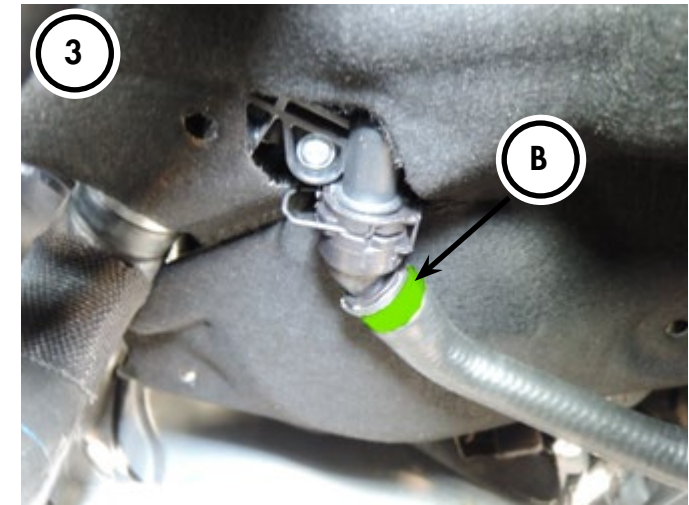
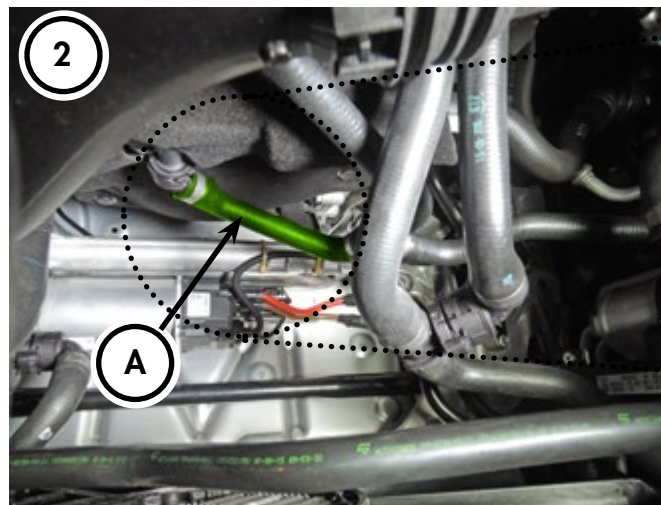
1. Remove cover under the engine. Drain engine coolant.
2. Heater mounted on hose (A).
3. Loosen hose (A) from quick coupler. (Cut and remove steel hose clamp (B) without damaging the hose.)
4. Mount heater and hose (C) with the supplied hose clamp. See picture 4.
5. Mount hose (C) to quick coupler with supplied hose clamp. Fit hose (A) to the heater's side connection with supplied hose clamp.
6. Loosen screw (D).
7. Mount supplied bracket, rubber clamp and M6 screw and M6 nut. Mount the bracket with screw (D).
8. Fill coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer's specifications. Run the engine and check for leaks. Refit cover under the engine.

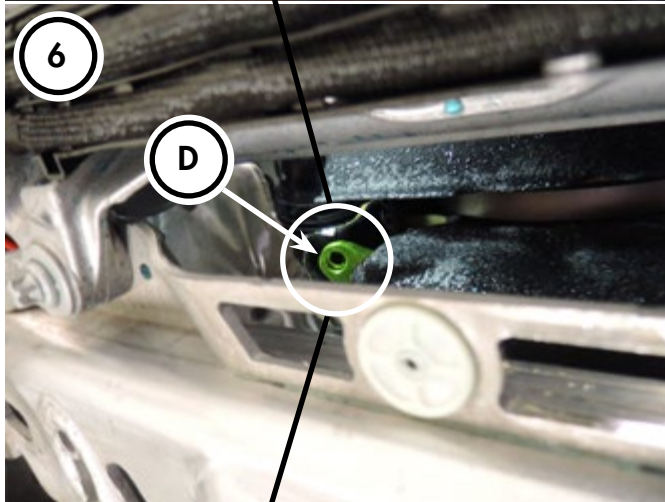
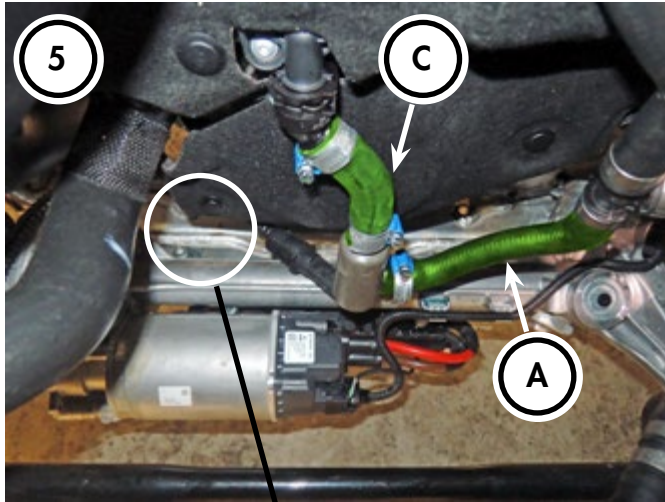
DEUTSCH

1. Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
2. Der Motorvorwärmer wird in Schlauch (A) montiert.
3. Lösen Sie Schlauch (A) vom Schnellverbinder. (Durchschneiden und entfernen Sie die Stahlschlauchschele (B) ohne dabei den Schlauch zu beschädigen.)
4. Montieren Sie den Motorvorwärmer und Schlauch (C) mit einer mitgelieferten Schlauchschele, siehe Abbildung 4.
5. Montieren Sie Schlauch (C) am Schnellverbinder mit einer mitgelieferten Schlauchschele. Befestigen Sie Schlauch (A) mit einer mitgelieferten Schlauchschele am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.
6. Lösen Sie Schraube (D).
7. Montieren Sie Halterung, Gummischele sowie M6 Schraube und M6 Mutter. Montieren Sie die Halterung mit Schraube (D).
8. Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie wieder Abdeckung unterhalb vom Motor.

SUOMI

1. Irrota moottorin alamuovisuoja, tyhjennä jäähdytysjärjestelmä
2. Lämmitin asennetaan letkuun (A)
3. Irrota letku (A) pikakiinnikkeestä. Katkaise letku ja irrota metalliletkuklemmari. (B) ilman että letku vaurioituu.
4. Yhdistä lämmitin ja letku (C) mukana tulevilla letkuklemmarilla
5. Asenna letku (C) pikakiinnikkeeseen mukana tulevilla letkuklemmarilla. Asenna takaisin pikakiinnike vesiletkuun. Asenna letku (A) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevilla letkuklemmarilla
6. Irrota ruuvi (D)
7. Asenna mukana tuleva kiinnike, kumiklemmari ja M6 ruuvi sekä mutteri. Kiinnitä kiinnike ruuvilla (D)
8. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot. Asenna takaisin moottorin alasuoja.





BMW

520i [G30, JA11] 2017- ☛B48
 520i [G31, JL11] 2017- ☛B48
 530i [G31, JL31] 2017- ☛B48
 530e [G30, JA91] 2017- ☛XB1 [B48]
 630i GT [G32, JV21] 2017- ☛B48
 740e iPerformance [G11, 7D01] 2016- ☛XB1(B48)
 740Le iPerformance [G12, 7J01] 2016- ☛XB1(B48)

SVENSKA

1. Ta bort skyddet under motorn. Töm motorn på kylvätska.
2. Värmaren monteras på slang (A).
3. Lossa slang (A) från snabbfästet. Kapa och ta bort stålslangklämman (B) utan att skada slangen.
4. Montera ihop värmare och slang (C) med medföljande slangklämma.
5. Montera slang (C) på snabbfästet med medföljande slangklämma. Montera slang (A) till värmarens sidoanslutning med medföljande slangklämma.
6. Fästpunkt kablage (D).
7. Fäst kablage från värmaren med buntband.
8. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet enligt biltillverkarens specifikationer. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer. Återmontera skyddet under motorn.

ENGLISH

1. Remove cover under the engine. Drain engine coolant.
2. Heater mounted on hose (A).
3. Loosen hose (A) from quick coupler. (Cut and remove steel hose clamp (B) without damaging the hose.)
4. Mount heater and hose (C) with the supplied hose clamp. See picture 4.
5. Mount hose (C) to quick coupler with supplied hose clamp. Fit hose (A) to the heater's side connection with supplied hose clamp.
6. Fixing point heater cable (D).
7. Secure the cables from the heater with the cable tie.
8. Fill coolant and bleed the cooling system according to the car manufacturer's specifications. Run the engine and check for leaks. Refit cover under the engine.

DEUTSCH

1. Entfernen Sie die Abdeckung unterhalb vom Motor. Lassen Sie die Kühlflüssigkeit ab.
2. Der Motorvorwärmer wird in Schlauch (A) montiert.
3. Lösen Sie Schlauch (A) vom Schnellverbinder. (Durchschneiden und entfernen Sie die Stahlschlauchschele (B) ohne dabei den Schlauch zu beschädigen.)
4. Montieren Sie den Motorvorwärmer und Schlauch (C) mit einer mitgelieferten Schlauchschele, siehe Abbildung 4.
5. Montieren Sie Schlauch (C) am Schnellverbinder mit einer mitgelieferten Schlauchschele. Befestigen Sie Schlauch (A) mit einer mitgelieferten Schlauchschele am seitlichen Anschlussstutzen des Motorvorwärmers.
6. Befestigungspunkt Motor Heizkabel. (D).
7. Sichern Sie die Kabel von der Motorheizung mit dem Kabelbinder.
8. Füllen Sie die Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem, Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle

auf Dichtigkeit prüfen. Befestigen Sie wieder Abdeckung unterhalb vom Motor.

SUOMI

1. Irrota moottorin alamuovisuoja, tyhjennä jäähdytysjärjestelmä
2. Lämmitin asennetaan letkuun (A)
3. Irrota letku (A) pikakiinnikkeestä. Katkaise letku ja irrota metalliletukuklemmari. (B) ilman että letku vaurioituu.
4. Yhdistä lämmitin ja letku (C) mukana tulevalla letkuklemmarilla
5. Asenna letku (C) pikakiinnikkeeseen mukana tulevalla letkuklemmarilla. Asenna takaisin pikakiinnike vesiletkuun. Asenna letku (A) lämmittimen sivuliitokseen mukana tulevalla letkuklemmarilla
6. Kiinnityspiste Lämmittimen kaapeli (D).
7. Kiinnitys kaapelit lämmittimestä kaapeli kiinnikkeellä.
8. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot. Asenna takaisin moottorin alasuoja.